

# Le Saurelois

Bulletin de la Société historique Pierre-de-Saurel inc.

Vol. 24, numéro 3  
octobre 1997

Août-septembre-

## À L'INTÉRIEUR . . .

|   |    |
|---|----|
| Compte-rendu des réunions<br>du conseil d'administration..... | 2  |
| Donnez de vos nouvelles.....                                  | 2  |
| Journées nationales de la<br>Culture.....                     | 3  |
| Éphémérides.....  | 3  |
| Lancement du concours<br>Percy Foy 1997-1998.....             | 3  |
| Un nouveau membre au C.A.....                                 | 4  |
| La Société « sur la route ».....                              | 4  |
| Changement d'horaires.....                                    | 6  |
| Un nouveau logo pour votre<br>Société !.....                  | 5  |
| Des nouvelles de Catherine<br>et Mélanie.....                 | 6  |
| Historique de la Montérégie.....                              | 7  |
| À table ! Moeurs et coutumes<br>de l'ancien temps.....        | 8  |
| À voir dans les musées.....                                   | 8  |
| Ce qu'ils ont dit sur notre<br>région.....                    | 9  |
| À lire.....   | 9  |
| L'équipe de la Société historique..                           | 10 |
| Un nouveau dépliant.....                                      | 10 |
| Conférences : la saison 1997-98...                            | 11 |

## FORMATION D'UN COMITÉ POUR LA PROTECTION DU PATRIMOINE BÂTI

Station de Police et Feu  
Collection Société historique Pierre-de-Saurel inc., s.d.

La Société historique a été fondée en 1970 après une « vague » importante de démolition de bâtiments historiques, peut-être justement parce que le besoin de conserver notre patrimoine se faisait sentir particulièrement à ce moment-là.

Vingt-sept ans après, notre organisme reprend à nouveau ce flambeau, comme il l'a fait à maintes reprises au cours des années écoulées, par une prise de position active dans divers dossiers concernant le patrimoine bâti.

En effet, lors de la réunion du 12 août dernier, le conseil d'administration a décidé de former un comité sur le patrimoine bâti ; Monsieur Frans Liessens, notre vice-président, en a pris la responsabilité et le trésorier, Monsieur Richard Lettre, a offert sa collaboration.

*(suite de l'éditorial à la page 11)*

## **COMPTE-RENDU DES RÉUNIONS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION**

### **Réunion du 12 août 1997**

- Cooptation de Madame Ghislaine Péloquin, conseillère municipale, au conseil d'administration de la Société historique.
- Reprise des conférences pour la nouvelle saison 1997-1998 ; Madame Jocelyne Rioux-Rondeau prend en charge le dossier, avec la collaboration de Madame Lucie St-Martin.
- Ratification des contrats de donation des fonds Fernande-Clermont, J.-Alphonse-L'Heureux, Jeanne-Gagnon et Shirley-Bussières.
- Formation d'un comité pour la protection du patrimoine bâti sous la responsabilité du vice-président Monsieur Frans Liessens et avec la collaboration de Monsieur Richard Lettre, trésorier.
- Adoption du nouveau logo de la Société historique.
- Visibilité : l'archiviste, Madame Catherine Objois, présente l'annonce qui paraît tous les 15 jours dans le journal Les 2 Rives depuis le 12 août, pour une période de six mois, afin de promouvoir les services de la S.H.P.S. inc.

### **Réunion du 15 septembre 1997**

- Monsieur Frans Liessens fait le suivi sur le comité du patrimoine bâti et Madame Jocelyne Rioux sur celui des conférences.
- L'archiviste, Madame Catherine Objois, présente un rapport de progrès pour la période du 30 avril 1997 au 15 septembre 1997.
- Monsieur Richard Lettre, trésorier, présente le rapport financier pour la période de janvier à juillet 1997.
- Présentation et adoption du programme provincial Extra pour l'engagement d'un employé occasionnel.
- Présentation et adoption d'une convention d'emploi, applicable à tous les employés permanents et occasionnels, à l'exception de l'archiviste.
- Adoption du changement d'horaires pour la période du 1<sup>er</sup> octobre 1997 au 31 mai 1998.
- Ratification des contrats de donation pour les fonds Annette-Turcotte et Jean-Paul-Pépin.

**DONNEZ DE VOS NOUVELLES**

**Nouvelles des membres**

*Une chronique sociale à votre service !*

Bienvenue aux nouveaux membres :

Pierrette Parenteau et Hélène de la Bruère

## JOURNÉES NATIONALES DE LA CULTURE : UNE EXCELLENTE PERFORMANCE DE LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE !

Les premières Journées nationales de la culture ont eu lieu les 26, 27 et 28 septembre derniers et la Société historique y a participé avec beaucoup de succès. Le but visé étant d'amener la culture dans des lieux qui ne sont pas traditionnellement culturels, la Société historique Pierre-de-Saurel inc. a présenté le 27 septembre une exposition d'archives dans le mail central des Promenades de Sorel, accueillant 230 visiteurs. Nous tenons à remercier la population de la région pour son intérêt grandissant vis-à-vis de l'histoire, et les personnes suivantes pour leur collaboration précieuse : Madame Michelle Gauthier, directrice de promotion des Promenades de Sorel, Monsieur Michel Péloquin, directeur de la division culturelle et communautaire du Service des loisirs de Sorel, et Madame Jocelyne Rioux, bénévole et administratrice de la S.H.P.S. inc.

### ÉPHÉMÉRIDES

**Cela s'est passé un 9 octobre... 1668 :** Pierre de Saurel, 42 ans, et Catherine Le Gardeur, 18 ans, signent leur contrat de mariage en l'étude de maître Romain Becquet, notaire de Québec, en présence de témoins illustres, tels l'intendant Jean Talon, Mgr. de Laval, le gouverneur Monsieur de Courville, et Monsieur de Sallière, colonel du Régiment de Carignan. Ils n'auront pas d'enfant ; Monsieur de Saurel mourra en 1682, à l'âge de 56 ans et Catherine lui survivra jusqu'en 1732.

### LANCEMENT DU CONCOURS PERCY FOY 1997-1998

La Société historique vient de lancer la 16<sup>ième</sup> édition du concours historique Percy Foy pour tous les jeunes de 14 à 20 ans des commissions scolaires de Sorel-Tracy et du Cégep. Le concours 1997, de mai à septembre, n'a eu que deux participants en raison de la période estivale. Cependant la formule qu'il inaugurerait a été reprise pour cette nouvelle édition : les participants sont invités à recueillir les souvenirs d'une personne âgée de 60 ans et plus, alors qu'elle était adolescente à Sorel. La formule a plusieurs avantages, dont ceux de créer un lien entre les

générations par le biais de l'histoire, de recueillir la mémoire vivante des Sorelois et de brosser un tableau d'ensemble du Sorel des années 1930, 1940 et 1950... Le premier prix a été fixé à 450,00\$.

## UN NOUVEAU MEMBRE AU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Lors de sa réunion du 12 août dernier, le conseil d'administration a coopté Madame Ghislaine Péloquin, conseillère municipale.

Nous sommes fort contents d'accueillir cette nouvelle administratrice et ce à plusieurs titres. Mentionnons d'abord que Madame Péloquin figure parmi les conseillers municipaux les plus populaires auprès des Sorelois, qu'elle est fort active et dynamique dans son quartier et que son intérêt pour l'histoire, le patrimoine et les archives est bien connu. D'autre part cette cooptation vient illustrer de belle façon le rapprochement nécessaire entre notre organisme et une municipalité dont l'histoire remonte à 1642 et qui veut, dans sa mission, « valoriser son héritage ».

Le conseil d'administration tient donc à remercier le conseil municipal de Sorel qui a désigné Madame Ghislaine Péloquin pour y représenter la Ville ainsi que notre conseillère municipale qui, nous n'en doutons pas, saura nous faire bénéficier de ses connaissances et de ses compétences.

## LA SOCIÉTÉ « SUR LA ROUTE »

Des membres du conseil d'administration ont été présents :

- à Saint-Hyacinthe, le 10 septembre, pour une assemblée d'information de la Table de coordination des archives privées de la Montérégie sur la politique culturelle.
- à Saint-Denis, le 22 septembre, à l'assemblée générale annuelle des Patriotes du Pays.
- à Sorel, le 22 septembre, à l'assemblée du conseil d'administration de la SADC du Bas-Richelieu, Société d'aide au développement de la collectivité du Bas-Richelieu.
- à Saint-Hyacinthe, le 1<sup>er</sup> octobre, pour la 19<sup>ième</sup> réunion régulière de la Table de coordination des archives privées de la Montérégie.
- à Montréal, le 25 octobre, au banquet bénéfice du 30<sup>ième</sup> anniversaire de l'Association des archivistes du Québec, sous la présidence d'honneur de Madame Louise Beaudoin, ministre de la Culture et des Communications du Gouvernement du Québec.

## CHANGEMENT D'HORAIRES

La Société historique a changé d'horaire pour la saison automne-hiver ; nos locaux sont désormais ouverts, non plus de midi à 17h00, mais de 11h00 à 16h00, du lundi au vendredi et ce, jusqu'au 31 mai prochain.

**BIENVENUE À TOUS !**

## UN NOUVEAU LOGO POUR VOTRE SOCIÉTÉ !

La Société historique a désormais un nouveau logo, choisi par les membres à l'occasion de l'assemblée générale annuelle du 25 juin dernier. Parmi les cinq modèles proposés, suite au concours ouvert auprès du département de graphisme de l'École Saint-Viateur, c'est celui de Monsieur Benoit Bourgeois qui a remporté la majorité des votes.

Ce nouveau logo symbolise d'abord l'histoire de notre région par la silhouette du bateau puisque l'apport de Sorel à la construction maritime remonte à 1672, par une entente entre Pierre de Saurel et l'intendant Jean Talon ; les reflets métalliques du petit écusson figurent l'acier et l'industrie métallurgique qui a caractérisé notre région à l'époque moderne. Et bien sûr le logo symbolise aussi notre organisme, par le sureau, les couleurs noir et brun, empruntés aux armoiries de Pierre de Saurel et la devise « acquérir, conserver et diffuser » qui représente les trois volets de notre mandat de service agréé d'archives privées.

Félicitations donc à Monsieur Benoit Bourgeois et tous nos remerciements à Monsieur Jean-Bernard Émond, du département de graphisme de l'École Saint-Viateur.

\*\*\*\*\*

\*

**VIEUX PAPIERS DE FAMILLE - ARCHIVES PERSONNELLES - PHOTOS ANCIENNES...**

**NE LES JETEZ PAS !!!**

Vous possédez ou vous connaissez quelqu'un qui possède des vieux documents, photos, cartes postales, cassettes audio (et même vidéo)...

**Ne les jetez pas !**

Toutes ces archives peuvent être très précieuses pour notre patrimoine archivistique.

**Contactez Mélanie Parent au**

(514) 780-5739

La Société historique Pierre-de-Saurel inc.  
votre représentante officielle des archives nationales du Québec  
pour la région Bas-Richelieu-Yamaska.

\*\*\*\*\*

\*

## DES NOUVELLES DE CATHERINE ET MÉLANIE

### Le service d'archives

#### **Les archives :**

Dans ce bulletin nous vous présentons le fonds qui recèle notre plus vieux document, datant du 3 août 1740, le fonds J-Alphonse-L'Heureux.

Acquis récemment, par donation, du notaire Stéphane L'Heureux Rousseau, ce fonds contient une centaine d'actes notariés, de notaires de Sorel et de la région, de 1740 à 1947.

À travers les testaments, contrats de mariage, ventes et achats de propriétés, il est intéressant de connaître les activités économiques et familiales des Sorelois puisque toute décision importante se prenait devant notaire.

Le fonds est aisément consultable grâce à un répertoire numérique simple.

Échange de terre  
entre Joseph Paul Hus et Geneviève de Rainville sa femme,  
et Pierre Hus, son frère, 3 août 1740.

**Les revues :**

Nous aimerions attirer votre attention dans ce numéro sur un article de Monsieur Yvan Lamonde, dont le père fut l'un des fondateurs de notre organisme, et qui a figuré parmi nos conférenciers à l'automne dernier.

Monsieur Lamonde est professeur au département de langue et littérature françaises de l'Université McGill et son article *Conscience coloniale et conscience internationale dans les écrits publics de Louis-Joseph Papineau - 1815-1839* vient de paraître dans le volume 51, no 1, Été 1997 de la Revue d'histoire de l'Amérique française.

**Les livres :**

Dans ce bulletin nous vous proposons des ouvrages concernant deux figures littéraires de notre région, Charles Gill et Germaine Guèvremont. Vous pouvez venir consulter à la Société historique Pierre-de-Saurel inc. :

- Le Survenant par Germaine Guèvremont.
- Germaine Guèvremont par Rita Leclerc.
- Germaine Guèvremont et son œuvre cachée par Pierre Girouard.
- Correspondance par Charles Gill.

## HISTOIRE DE LA MONTÉRÉGIE

Mission accomplie en ce qui a trait au financement (1,2 million), la recherche et la rédaction, qui doivent mener à la publication des Histoires de la Montérégie.

Les dirigeants de l'entreprise initiée par l'INRS - Culture et Société, Yves Sansoucy, président de la campagne de souscription, Georges Lamy, d'INRS - Culture et Société ; Maude Céré, directrice du Conseil culturel de la Montérégie ; Normand Perron, responsable du chantier

des histoires régionales pour INRS et Diane Monasse, directrice de l'administration et des communications pour le projet, viennent de célébrer l'aboutissement de trois ans de travail. (réf. La Presse du 16 octobre 1997)

Soulignons que la Société historique Pierre-de-Saurel inc. a collaboré avec l'un des auteurs de l'ouvrage, soit Monsieur L. Huston.

## À TABLE ! MOEURS ET COUTUMES DE L'ANCIEN TEMPS

P. A. de Gaspé nous décrit, dans les Anciens Canadiens, quelques habitudes de nos ancêtres lorsqu'ils étaient à table :

« Les enfants de cultivateurs ne mangeaient autrefois à la table de leurs père et mère qu'après leur première communion. Il y avait dans les familles aisées, une petite table très basse pour leur usage ; mais généralement les enfants prenaient leur repas sur le billot ; il y en avait toujours plusieurs dans la cuisine, qui était quelquefois la chambre unique des habitants. Ces billots suppléaient dans l'occasion à la rareté des chaises, et servaient aussi à débiter et hacher la viande pour les tourtières et les pâtés des jours de fête. Il ne s'agissait que de retourner le billot, suivant le besoin.

Les habitants se servaient toujours de leur couteau de poche pendant les repas ; les hommes de couteaux plombés. Un forgeron en fabriquait la lame ; les manches en bois étaient ornés de ciselure en étain ; et comme cet instrument n'avait pas de ressort, le patient était contraint de tenir constamment la lame assujettie avec le pouce : l'esprit ingénieux de l'artiste facilitait l'opération au moyen d'un petit bouton, placé à la partie de la lame attenante au manche. Les habitants s'en servaient avec beaucoup d'adresse ; mais les novices se pinçaient horriblement le pouce. Les femmes se servaient de couteaux de poche ordinaires, qu'elles achetaient chez les boutiquiers. »

## À VOIR DANS LES MUSÉES

Cet automne, voici diverses expositions qui s'offrent à vous à Montréal ...

- Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal : « Bannique, baguette, baguel. Les pains de Montréal ».
- Musée Mc Cord : « Marguerite Volant » ; l'exposition se poursuit.
- Musée Maison Saint-Gabriel : « Une aventure dans le temps... de la cave au grenier ! », exposition permanente.

Et à Trois-Rivières ...

- Le nouveau Musée des arts et traditions populaires du Québec, dont une partie est située dans la vieille prison de Trois-Rivières : vous pourrez y « apprécier » ce qu'était la vie d'un prisonnier à diverses époques dans les cellules...
- Les Musée des Ursulines de Trois-Rivières : exposition permanente sur l'histoire de cette congrégation et de son œuvre d'éducation et de bienfaisance en Nouvelle-France, depuis l'arrivée de la fondatrice en 1639, Marie de l'Incarnation.

## CE QU'ILS ONT DIT SUR NOTRE RÉGION

Parmi les visiteurs illustres qui ont séjourné à la Maison des Gouverneurs, il est une femme qui a particulièrement apprécié la Maison et la ville de William-Henry, comme s'appelait alors Sorel : Lady Aylmer, femme de Lord Aylmer, gouverneur du Canada de 1830 à 1835. Elle a laissé dans ses « Recollections of Canada » plusieurs textes sur Sorel :

« Nous ramons quelques fois alors que nous allons dans ces îles à hautes futaies que l'on trouve presque au confluent du St-Laurent et du Richelieu, près de Sorel ; cette végétation abondante et luxuriante à fleur d'eau présente un contraste frappant avec ces rochers stériles qu'on rencontre à Québec. Au milieu de toutes ces beautés, il nous siérait mal de ne pas être contents. Cependant bien des personnes nous disent ; « Oh dear ! comment pouvez-vous vivre à Sorel ? » comme s'ils ne pouvaient continuellement se passer de l'esclavage de la société [...] »

---

WHITE, Walter, La Maison des Gouverneurs, Éditions Beaudry & Frappier, Sorel, 1981, 175 p., p. 143.

## À LIRE

Vient de paraître en librairie :

- Marie de l'incarnation, Yolande Laporte, collection « Les grandes figures », Éditions XYZ.
- Charles Gill, Poésies complètes, Édition critique de Réginald Hamel, Éditions Hurtubise HMH.

Ce Sorelois fut l'un des plus importants poètes du début du siècle et une des figures marquantes de l'École littéraire de Montréal. R. Hamel définit ainsi ce poète qui fut aussi peintre de talent : « c'est un peintre en poésie et un poète en peinture ».

- Histoire de la Russie et de son empire, Michel Heller, Éditions Plon. Un pays duquel on a souvent dit qu'il avait beaucoup de similitudes avec le nôtre...

- Un passé composé. Le Canada de 1850 à nos jours, Jacques Paul Couturier, Éditions d'Acadie.

Depuis 1850, l'histoire du Canada est celle d'une communauté humaine complexe dont les multiples destins sont étroitement liés. Ce livre a été conçu et rédigé dans le but de proposer une lecture du passé qui permette de saisir, par le biais de l'histoire, le Canada d'aujourd'hui dans toute sa complexité.

## L'ÉQUIPE DE LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE

### Nouvelles de nos employés

Hormis Mélanie Parent qui continue, jour après jour, de tenir la barre à notre société, avec sa détermination et son dynamisme habituels, il faut également mentionner les membres occasionnels de notre équipe.

Chantal St-Germain doit malheureusement nous quitter le 7 novembre après avoir effectué le classement et l'inventaire sommaire des deux cent boîtes du fonds de M.I.L. En six mois, elle a effectué un très beau travail, donc merci Chantal et au revoir !

Yvan Simoneau, archiviste, a commencé à travailler à la Société le 4 août dernier, dans le cadre du programme Partenariat. Avec le sérieux et le professionnalisme qui le caractérisent, il a entrepris le traitement d'une série de M.I.L., soit la correspondance de la haute direction.

Enfin, Madame Ginette Bergeron s'est jointe récemment à notre équipe, dans le cadre du programme Extra. Elle a pris la suite de Karen Couture, notre étudiante stagiaire de cet été, pour finir le traitement du fonds Philippe et Yvan Desmeules.

## UN NOUVEAU DÉPLIANT PROMOTIONNEL

Depuis juillet notre organisme a un nouveau dépliant promotionnel, disponible à nos locaux mais aussi dans différents lieux publics de la région, comme l'hôtel de ville, le service des loisirs de Sorel et l'Office du tourisme.

6-A, rue Saint-Pierre  
Sorel (Québec) J3P 3S2

**Téléphone :** (514) 780-5739

**Télocopieur :** (514) 746-1655

**Comité de rédaction :** Catherine Objois, Jocelyne Rioux et Mélanie Parent.

---

---

## CONFÉRENCES : LA SAISON 1997-1998

### S'OUVRE AVEC UN INVITÉ DE MARQUE !

C'est le mercredi 12 novembre prochain à 19h30 que se tiendra la première conférence de la saison 1997-1998, au 6-A rue Saint-Pierre, et notre conférencier ne sera nul autre que Gilles Plante, directeur du prestigieux ensemble Claude-Gervaise, spécialiste en musique de la Renaissance et qui fête cette année ses trente ans d'existence.

Monsieur Plante parlera des instruments de musique en Nouvelle-France et fera une démonstration de plusieurs de ces pochettes, violes de gambe, musettes, luths, arigots, etc.

Bienvenue à tous, passionnés d'histoire et mélomanes !

*(suite de l'éditorial de la page 1)*

Rappelons-nous que parmi « les objets pour lesquels la corporation est constituée » il figure : « favoriser la conservation de documents, d'objets, de lieux et d'édifices historiques de la région », dans les lettres patentes de notre organisme, datant de 1973.

La protection du patrimoine bâti fait donc partie du mandat de la Société historique ; or plusieurs édifices subissent actuellement les ravages du temps et méritent toute notre attention : l'église et le presbytère anglicans, le poste de police et pompiers et également le monument Mc Carthy.

Suite à la parution de communiqués dans les journaux, faisant appel à tous les citoyens, ainsi qu'aux divers organismes et associations, une première réunion a eu lieu à l'église anglicane le 29 septembre dernier. Les membres du comité sont, outre Messieurs Richard Lettre et Frans Liessens de la Société historique, Madame Karen Hills, Monsieur Hale Lunan et le révérend Roger Robillard, respectivement marguilliers et pasteur de l'église anglicane, Monsieur François Rochefort, qui vient d'acquérir le presbytère anglican, Madame Brigitte Aussant, architecte paysagiste et Monsieur Christian David, artiste peintre.

Pour ce qui est de l'église anglicane, une demande de subvention est actuellement en cours auprès du Ministère de la Culture et des Communications, à la Table de concertation pour aide de restauration du patrimoine et des lieux de culte.

Le comité a cependant besoin de l'implication d'organismes, d'associations et de citoyens de la région soreloise, en particulier pour former un sous-comité voué au dossier du poste de police et pompiers. Il s'agirait d'intervenir auprès des diverses autorités concernées, d'évaluer le coût d'une éventuelle rénovation et surtout de trouver une nouvelle vocation au bâtiment si les occupants actuels déménagent comme il semble en être question.

Le rôle des autorités municipales de Sorel sera sans doute fort important dans le dossier ; à cet égard il faut garder à l'esprit la quatrième maxime de la mission de la Ville de Sorel, « valoriser son héritage ». Un des résultats concrets de l'application de cette maxime est la cooptation de Madame Péloquin, conseillère municipale, au conseil d'administration de la Société historique, le 12 août dernier.

Il n'est pas trop tard pour se joindre au comité. Avis donc à tous les intéressés ! Pour tous renseignements et informations, contactez Catherine Objois ou Mélanie Parent à la Société historique Pierre-de-Saurel inc. au 780-5739.

**NE RÉPÉTONS PAS LES ERREURS DU PASSÉ !**

Édifices des Postes et des Douanes, construit en 1884, démoli en 1964.  
Collection Société historique Pierre-de-Saurel inc., s.d.